

E8 - The Last Delete End

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] Ibuki

This deck...

[00:02] Ibuki

I don't need it anymore!

[00:05] Leon

Are you sure about that?

[00:07] Ibuki

What?!

[00:08] Leon

To me, it just looks like
you're trying to run away from destiny.

[00:12] Ibuki

And what do you know about me?!

[00:14] Leon

If an angry wind still blows within you,

[00:19] Leon

then prove it...

[00:21] Leon

...with a Vanguard fight!

[00:24] Ibuki

What is with this mansion?

[00:27] Ibuki

Is there a rule that you have to replace
saying "Hello" with a Vanguard fight?

[00:33] Greion

Let's teach this brat who doesn't
know his place just how terrifying we are.

[00:40] Greion

It's simple, isn't it?

[00:42] Greion

All we have to do is delete him...

[00:45] Leon

I see. Then you agree to it?

[00:58] Leon

Let's get started.

[01:11] Leon

Stand up, my Vanguard!

[01:11] Ibuki

Stand up, The Vanguard!

[01:16] Aichi

For us, today is a day like any other.

[01:20] Aichi

We know we lost something precious.

[01:24] Aichi

Will we ever be able to connect again,
despite that interrupted fate?

SIGN Dimension 8 The Last Delete End

[03:10] Jillian

He ended the turn with 2 damage...

[03:13] Sharlene

Leon has 1 damage.

[03:15] Sharlene

Let's see what he's got.

[03:19] Ibuki

I ride!

[03:24] Ibuki

Swift Deletor, Geali!

[03:27] Ibuki

Come to me, Hailing Deletor, Alba!

[03:31] Ibuki

Having called Alba,

[03:33] Ibuki

I'm able to superior call
Hailing Deletor, Elro from the Drop Zone.

[03:38] Ibuki

Additionally...

[03:39] Ibuki

I call Ferment Deletor, Gaen.

[03:46] Leon

Show me the power of your Deletors.

[03:49] Ibuki

Go, Alba!

[03:54] Ibuki

Now it's my turn!

[03:57] Leon

Dolphin Soldier!

[04:01] Ibuki

Drive check!

[04:03] Ibuki

Heal trigger!

[04:06] Leon

Thank you!

[04:07] Dolphin

No problem!

[04:09] Ibuki

Gaen, Elro, go!

[04:21] Leon

It's coming!

[04:41] Ibuki

My turn is over...

[04:42] Leon

What?!

[04:43] Rekka

It's the same as when he played against Su.

[04:46] Kourin

It's like he refuses to use a skill.

[04:48] Suiko

But if Elro's attack hits, he could Vanish
Delete one of his opponent's rear-guards.

[04:55] Leon

What do you think you're doing?

[04:58] Ibuki

It's your turn.

[04:59] Leon

Why didn't you use the Deletor's power?

[05:02] Ibuki

I can play however I want.

[05:04] Ibuki

And it's not like I asked for
this Deletor power in the first place.

[05:09] Leon

You really are running away
from your own destiny, aren't you?

[05:14] Greion

You can't run away.

[05:16] Greion

Not from me.

[05:17] Greion

For we are one, body and soul.

[05:24] Ibuki

Shut your mouth!

[05:33] Ibuki

Who's running away?!

[05:36] Leon

Then why won't you use your Deletor power?

[05:39] Ibuki

Well, aren't you stubborn?

[05:41] Ibuki

Listen, I'm not playing

against you because I want to.

[05:45] Jillian

Hey! You're being rude to Leon!

[05:48] Sharlene

H-Hey, Jillian!

[05:53] Ibuki

This brat is the one who's rude!

[05:56] Ibuki

You're not satisfied with simply
coercing someone into fighting you?!

[05:59] Ibuki

You insist on how I should play, too?!

[06:01] Ibuki

How dare you!

[06:04] Leon

Don't disappoint me.

[06:08] Ibuki

Sorry, but if you're
disappointed, that's on you.

[06:12] Ibuki

I just wanna get this fight over with,
and then get rid of this cursed deck.

[06:17] Leon

You really are running away
from your own destiny, aren't you?

[06:22] Leon

Here I go!

[06:25] Leon

A slumbering giant dragon
awakens from the depths.

[06:29] Leon

I ride!

[06:33] Leon

Blue Storm Dragon, Maelstrom!

[06:37] Leon

Imaginary Gift!

[06:39] Leon

Accel II!

[06:43] Leon

Everyone, gather to me!

[06:50] Jillian

There it is! His four-pronged attack!

[06:52] Sharlene

Get him, Leon!

[06:54] Leon

Go forth, Algos!

[07:04] Leon

Judgment Maelstrom!

[07:09] Leon

Twin drive.

[07:11] Leon

Critical trigger!

[07:19] Leon

Algos! Once more!

[07:21] Algos

Yes, my Vanguard!

[07:25] Suiko

If that gets through,
Maelstrom will stand again!

[07:29] Ibuki

I guard with Lady Healer!

[07:31] Ibuki

Elro intercepts!

[07:35] Leon

You blocked it, as expected.

[07:38] Leon

But, in that case...

[07:40] Leon

Coral Assault attacks your Vanguard.

[07:43] Ibuki

I guard!

[07:47] Leon

So he doesn't intend to go down easily?

[07:49] Leon

My other Coral Assault
also attacks your Vanguard!

[07:54] Ibuki

No guard!

[07:55] Ibuki

Damage check.

[08:03] Leon

Well, it's your turn.

[08:07] Ibuki

Stand and draw.

[08:15] Greion

I'm flattered...

[08:17] Greion

Being drawn with such perfect timing as this.

[08:20] Greion

You must really love me.

[08:23] Ibuki

I told you!

[08:24] Ibuki

Using you will be the last thing I ever do!

[08:28] Greion

Then you don't mind losing?

[08:35] Ibuki

I ride!

[08:49] Ibuki

Docking Deletor, Greion!

[08:53] Ibuki

Imaginary Gift!

[08:55] Ibuki

Force!

[09:00] Ibuki

Everyone, get over here!

[09:08] Leon

Now you'll show me the power of the Deletors.

[09:13] Greion

I'd feel bad for the kid if you let him down.

[09:18] Greion

Let's show him my...

[09:21] Greion

...no, our power.

[09:26] Leon

You'll skip using it yet again?!

[09:30] Ibuki

Shut up already!

[09:32] Ibuki

If you wanna see it that badly,
then I'll show you!

[09:35] Ibuki

This is Delete!

[09:37] Ibuki

Feast your eyes!

[10:27] Nome

Leon, this farce is over.

[10:29] Leon

No, Nome. It's not over yet.

[10:33] Leon

The wind is still blowing from him.

[10:40] Leon

Also, he told me...

[10:42] Ibuki

If you wanna see it that badly,
then I'll show you!

[10:45] Ibuki

This is Delete!

[10:47] Leon

This can't end without me seeing Delete.

[10:58] Leon

Or will I not get to see it, after all?

[11:03] Ibuki

Alba attacks Coral Assault!

[11:07] Leon

Algos intercepts!

[11:12] Ibuki

Here I come!

[11:17] Ibuki

Heal trigger!

[11:18] Ibuki

I give the power to Elro!

[11:27] Nome

Greion's attack hit the Vanguard, which means...

[11:31] Suiko

He can bind one rear-guard.

[11:35] Leon

I'd better see it this time.

[11:47] Ibuki

Gaen boosts.

[11:49] Ibuki

Elro attacks your Vanguard!

[11:55] Leon

I guard with two Battleship Intelligence units!

[12:00] Ibuki

My turn is over...

[12:03] Leon

4 to 3, and it's my turn.

[12:05] Leon

It seems your body has an adverse reaction whenever you use the power of a Deletor.

[12:13] Leon

That's unfortunate, but now I'll put you out of your misery.

[12:17] Leon

It's the least I could do.

[12:19] Ibuki

No more tedious talk!

[12:20] Ibuki

Just do it!

[12:22] Jillian

You should show Leon more gratitude!

[12:24] Sharlene

Jillian! He'll scowl at you again!

[12:27] Jillian

I don't care, Sharlene!

[12:36] Leon

I ride!

[12:37] Leon

Blue Storm Supreme Dragon, Glory Maelstrom!

[12:44] Leon

I am justice!

[12:46] Leon

The creator of order!

[12:48] Leon

The guardian of omniscience that judges fools!

[12:50] Leon

Imaginary Gift, Accel III!

[12:53] Leon

Come, Tear Knight, Theo!

[13:01] Rekka

A five-pronged attack?!

[13:02] Nome

And due to Glory Maelstrom's skill,
Ibuki can use only one card to guard.

[13:10] Nome

He can't intercept, either.

[13:15] Jillian

Time for you to go to Hades!

[13:17] Sharlene

Hades...

[13:19] Leon

All right. Let's finish this.

[13:22] Ibuki

Gatario!

[13:24] Leon

Terminal Maelstrom!

[13:33] Leon

Twin drive!

[13:34] Leon

First check!

[13:36] Leon

Critical trigger!

[13:37] Leon

I give the extra critical to
Glory Maelstrom, and the power to Theo!

[13:41] Leon

Second check!

[13:45] Ibuki

Damage check!

[13:47] Ibuki

First check!

[13:48] Ibuki

Second check!

[13:49] Ibuki

Draw trigger!

[13:55] Sharlene

That makes 5 damage!

[13:56] Jillian

Finish him off, Leon!

[13:59] Leon

Theo attacks!

[14:01] Suiko

Theo has 33,000 power now!

[14:04] Suiko

Can he block that with just one guardian...?

[14:06] Ibuki

I guard with Asteroid Wolf!

[14:14] Leon

I'm not done yet.

[14:20] Rekka

This time, the power is 39,000!

[14:22] Ibuki

Lady Healer!

[14:26] Jillian

This time for sure!

[14:27] Ibuki

Cosmo Wreath!

[14:29] Jillian

It can't be...

[14:30] Sharlene

He blocked a five-pronged attack?!

[14:38] Leon

You have a great deck.

[14:42] Leon

It's as if the units are supporting you,
urging you to win.

[14:48] Ibuki

What?!

[14:51] Ibuki

I've heard those words before... somewhere...

[14:56] Aichi

I can sense them.

[14:58] Aichi

The deck, the units...

[15:00] Aichi

They're all giving me their support!

[15:05] Ibuki

I fought him... here...

[15:17] Ibuki

You guys...

[15:19] Ibuki

Is this the planet Cray?

[15:26] Nome

Your Deletors are vanguards sent out
by the ruler of the wandering planet Brandt.

[15:31] Ibuki

But none of you units
are from the planet Cray, so how...?

[15:52] Ibuki

I see...

[15:53] Ibuki

At that time, all of you
became inhabitants of Cray...

[16:01] Ibuki

But when was that?!

[16:06] Nome

It seems you've recalled a little.

[16:10] Leon

Is something wrong?

[16:12] Ibuki

No...

[16:15] Ibuki

It's nothing.

[16:18] Ibuki

So they're supporting me?

[16:20] Ibuki

They're encouraging me to win?

[16:30] Ibuki

It's my turn, right?

[16:33] Leon

Yes.

[16:35] Ibuki

Then I'll also...

[16:36] Ibuki

...Ride The Vanguard!

[16:55] Ibuki

My avatar, Waving Deletor, Greidhol!

[17:00] Ibuki

Imaginary Gift, Force I!

[17:03] Ibuki

Greidhol's skill activates!

[17:12] Ibuki

Vanish Delete!

[17:19] Leon

Theo!

[17:22] Ibuki

As you said, this can't end
without you seeing Delete!

[17:29] Ibuki

Observe!

[17:31] Ibuki

Docking Release!

[17:35] Leon

Glory Maelstrom!

[17:42] Ibuki

You should worry about yourself.

[17:47] Leon

I'm counting on you all!

[17:49] Jillian

The total shield amount is...

[17:52] Sharlene

35,000!

[17:54] Rekka

Greidhol's power is...

[17:56] Kourin

33,000!

[17:58] Suiko

If he draws even one critical...

[18:01] Sharlene

Leon will... lose?!

[18:03] Ibuki

Twin drive!

[18:05] Ibuki

First check!

[18:07] Ibuki

Second check!

[18:09] Ibuki

Critical trigger!

[18:23] Ibuki

Delete... End.

[18:32] Sharlene

Jillian!

[18:33] Jillian

Sharlene!

[18:39] Ibuki

Don't tell me that, since I deleted him...

[18:44] Leon

You certainly did show me your Deletor power.

[18:48] Ibuki

Have you lost your interest in Vanguard?!

[18:52] Nome

You needn't worry about that.

[18:54] Nome

Now that their connection
with Brandt has been severed,

[18:58] Nome

your Deletors no longer
possess their former power.

[19:02] Ibuki

I see...

[19:04] Leon

Is that how you really feel?

[19:06] Leon

A fight reveals everything about a person.

[19:11] Leon

You trust Vanguard, huh?

[19:15] Leon

Yes, you love Vanguard.

[19:17] Ibuki

Who does?!

[19:19] Aichi

That shows just how much you trust Vanguard.

[19:23] Aichi

Ibuki, you really do love Vanguard.

[19:29] Ibuki

So I did fight Aichi Sendou here...

[19:37] Leon

It seems the wind turbulence has calmed down.

[19:41] Nome

Why are we just standing around talking?

SIGN "Get them something to drink."

SIGN "Yes, Master."

[20:00] Ibuki

I feel like I'm finally going to
get a good night's sleep tonight.

[20:09] Ibuki

I'd better get going.

[20:14] Ushimaru

Um...

[20:15] Suiko

Is something wrong, Ushimaru?

[20:18] Ushimaru

You forgot your deck.

[20:28] Nome

Is that meant as atonement for your sins?

[20:33] Ibuki

My sins?!

[20:41] Ibuki

What's this card?

[20:45] Nome

Neon Messiah.

[20:52] Ibuki

Neon Messiah...

[21:11] Ibuki

Where are you guys going?!

[21:22] Ibuki

Are you saying I can use this?

[21:25] Ibuki

You're some neo-messiah.

[21:28] Miwa

What's a "neo-messiah"?

[21:30] Kai

A cheesy savior.

[21:42] Nome

Use it, for the sake of
doing what you need to do.

[21:51] Ibuki

Is that meant as sarcasm?

[22:04] Ibuki

In that case,

[22:06] Ibuki

I'll live life...

[22:09] Ibuki

...as a cheesy savior.

[23:46] Narrator

The 30-second card intro segment!

[23:48] Narrator

Today's featured card
is Leon's new ace in the hole,

[23:51] Narrator

Blue Storm Supreme Dragon, Glory Maelstrom!

SIGN Blue Storm Supreme Dragon, Glory Maelstrom

[23:54] Narrator

Its skill only allows your opponent
one guardian per attack during that turn.

[23:58] Narrator

It also prevents Intercepts,

[23:59] Narrator

allowing your high-power attacks
to get through more easily!

[24:02] Narrator

If there's a "Maelstrom" in the Soul,

[24:04] Narrator

all of the front row units get +10,000 power!

[24:07] Narrator

By using consecutive attacks and
overwhelming suppressive power,

[24:09] Narrator

you can do a lot of damage at once!

[24:11] Narrator

With this card, you too can "Ride The Vanguard"!

SIGN Ride The Vanguard!

[24:15] Ren

I wonder what time it is...

[24:16] Rekka

Just before nine!

[24:17] Ren

Aren't you Tatsunagi...

[24:18] Rekka

Rekka!

[24:19] Ren

I'm impressed you knew the time,
even without a watch.

[24:21] Rekka

I can tell time by Ushimaru's pompadour!

[24:24] Rekka

See how it stands up like that?

[24:26] Rekka

It reaches vertical by noon,

[24:28] Rekka

and droops back down by night.

[24:29] Ushimaru

R-Rekka, you use my hair as a clock?!

[24:32] Rekka

And that's not all!

Inside her pompadour...

[24:34] Ushimaru

Hey, stop it, Rekka!

[24:36] Rekka

...I've hidden this...

[24:37] Rekka

...and even this!

[24:39] Ren

Even that?!

SIGN Dimension 9

Ruler's Resolution

[24:40] Ushimaru

Rekka, when did you--

[24:41] Rekka

And when I remove them...

[24:42] Ushimaru

Stop it!